

Ⅷ 資料

- 資料1 調査用紙（日本語版）
- 資料2 調査用紙（ベトナム語版）
- 資料3 調査用紙（英語版）
- 資料4 面接調査（ケース1）

資料1 調査項目（日本語版）

早稲田大学日本語研究教育センター 宮崎 里司

在日ベトナム人の実態についての面接調査

<個人情報>

1. あなたの性別をお聞かせ下さい。(男 女)
2. あなたの年齢をお聞かせ下さい。(歳 月)

<出生・国籍>

3. あなたはどこでうまれましたか。
あなたはいつ日本に渡ってこられたのですか。
4. あなたのお父さんとお母さんの出身地はどちらですか (父 母)
5. あなたの国籍はどちらですか。
あなたはいつ自分が日本人でないということを知りましたか。
どうやって知りましたか。
自分が外国人であるということを知ったときどう思いましたか。

<家族構成・家庭環境>

6. あなたはお家で何人で暮らしていますか。(人)
どういう人たちと暮らしていますか。(父・母・兄・弟・姉・妹・おじ・おば・他)
その中に日本国籍の方はいますか。(いる いない)
7. お父さんお母さんのお仕事は何ですか。(お父さん お母さん)

<生活習慣・母国への関心>

8. あなたのお家でベトナムの食べ物をよく食べますか。(はい いいえ)
どんなもの()
9. ベトナムの食べ物は好きですか。(好き きらい)
10. あなたのお家にはベトナムの人形や置物などがありますか。(ある ない)
11. あなたのお家にはベトナムのおもちゃがありますか。(ある ない)
12. ベトナムの服を着ることはありますか。(ある ない)
どのくらい着ますか(頻度)
13. あなたは日本でベトナムのお祭りに行ったことはありますか。
14. ベトナムの歌のレコードやテープを持っていますか。
15. 日本の歌のレコードやテープを持っていますか。

どちらをいっぱい持っていますか ()

16. ベトナムの踊りや遊びを知っていますか。
17. ベトナムの話をお父さんやお母さんから聞いたことはありますか。
18. お父さんお母さんのことをベトナム語の呼び方で呼んでいますか。
19. あなたはベトナム語を話せますか。
どのくらい話せますか。
20. あなたは日本語をどのくらい話せますか。
21. あなたはベトナムの文字を知っていますか。
22. あなたはお家では日本語とベトナム語どちらを使いますか。
(日本語) あなたのお家でよく使うベトナム語があったら教えてください。
(ベトナム語) あなたのお家でよく使う日本語語があったら教えてください。
お父さんお母さんは何語を使っていますか。
きょうだいは何語を使っていますか。
23. あなたは学校で何語を使っていますか。
先生には何語を使っていますか。
友達と話すときは何語を使っていますか。
24. あなたはベトナムに行ったことはありますか。
(ない) 行ってみたいですか。

<学校・学習>

25. あなたは学校に何年間行っていますか。
(日本 ベトナム)
26. あなたは転校したことがありますか。
何回ですか
この学校に来てからどのくらいたちますか (年)
転校したときに学年はかわりましたか。
27. あなたは学校以外に日本語を習いに行っていますか。
どこに習いに行っていますか。
週に何回くらい行っていますか。
28. 学校の勉強は難しいですか。
勉強でわからないことがあったとき誰に質問しますか。
あなたは学校以外で授業の補習をしていますか。
(している) (科目 指導時数 規模 学校の人種構成)
29. 今までにベトナムについて熱心に教えてくれた先生に出会ったことがありますか。
30. 今の学校に、自分の悩みなどを打ち明けて相談できるような先生がいますか。
31. あなたがベトナム人であるということで先生から何か話しかけられたことがあります

か。それはどんな話でしたか。

32. 学校にベトナム人の先生がいたらいいなあと思いますか。

33. 学校で補習してくれる先生はいますか。

34. 学校の先生や友達に望みたいことはありますか。もしあるのなら教えてください。

35. あなたは将来どんな人になりたいですか。あなたの夢を教えてください。

(具体的な進路についても聞く)

36. 将来の進路に関する話は誰から聞きますか。

37. 学校で不便に感じることはありますか。もしあったら教えてください。

<学校での母国についての学習>

38. あなたは学校でベトナムについて勉強したことがありますか。

どんなことを、いつ勉強しましたか。

(科目・歴史・地理・文化生活習慣・言葉・日本との関係・在日ベトナム人について)

39. 学校でベトナムのことが授業で取り上げられたとき、あなたはどんな気持ちですか。

40. 学校でベトナムの文化や言葉をもっと取り上げてほしいと思いますか。

41. ベトナムのことについてもっと知りたいですか。

42. 学校でベトナムの友達はいますか。

(いる) ベトナムのことを話し合ったりしますか。

(いない) ベトナム人の友達はほしいですか。

43. あなたはベトナムについて書いてある本を読んだことがありますか。

(ある) 印象に残った本があったら本の題名を教えてください。

44. あなたの学校には、ベトナムの歴史や文化を勉強するようなサークルがありますか。

(ある) あなたはそのサークルに入っていますか。

(ない) そのようなサークルがあってほしいですか。

学校でベトナム人だけが集まって話ができる機会があってほしいですか。

<社会・環境>

45. あなたはこれまでに外国人であるということで差別されたことがありますか。

どこで差別されましたか。(場所)

どういうことで差別されましたか。

46. 日本人の友達はいますか。

どのくらいいますか。

どこで知り合いましたか。

47. 学校以外でベトナム人と会うことはありますか。

(ある) (どういうところで、どういうサークルかなどを聞く)

48. もしよろしかったら、連絡先をお聞かせください。

<大人用>

49. 学校は在日ベトナム人子弟にどのようなサポートをする必要がありますか。
50. 在日ベトナム人に対して地域からのサポートはありますか。
(ある) どういうサポートですか。
どういったサポートが必要ですか。
51. 在日ベトナム人に対してボランティアからのサポートはありますか。
(ある) どういうサポートですか。
どういったサポートが必要ですか。
52. 在日ベトナム人同士のネットワークはありますか。
(ある) どういうネットワークですか。
53. 在日ベトナム人と日本人との地域での交流状況はどうですか。